



Broj K-I-87/09
Sarajevo, 13. oktobar 2009. godine

Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine
Predstavnički dom
Trg BiH 1
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina
N/r predsjedavajućeg Predstavničkog doma
dr. Milorada Živkovića

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 15. 10. 2009.

Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01/2	50-1-15-61/09	1561/09	

VERA. 01-50-1-15-47/09

PREDMET: Odgovor na akt, broj 01a-50-1-15-61/09, od 9. oktobra 2009. godine.

Poštovani predsjedavajući Predstavničkog doma Živkoviću,

U vezi sa urgencijom za dostavljanje odgovora na poslaničko pitanje, broj 01a-50-1-15-61/09, od 9. oktobra 2009. godine, a kojim tražite da Ustavni sud BiH, dostavi odgovor na Vaše pitanje (dostavljeno 4. februara 2009. godine putem akta broj 01-50-1-15-45/09) i pitanje poslanika Denisa Bećirovića, imam obavezu da Vam ukažem na slijedeće:

Ustavni sud BiH nije „drugi subjekt“ u smislu člana 156. stav 1. Poslovnika Predstavničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“ br. 33/06, 41/06, 81/06, 91/06 i 91/07) kome zastupnici mogu postavljati pitanja u vezi sa specifičnim činjenicama ili situacijama, ili dijelom nadležnosti (član 151. Poslovnika Predstavničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine). Ustavni sud BiH je dio

R. Dž. Čauševića 6/III, 71000 Sarajevo

tel:
+387 33 251 226

fax:
+ 387 33 561 134

web:
www.ustavnisud.ba

e-mail:
sud@cchh.ba

sudske vlasti BiH. Princip podjele vlasti na zakonodavnu, sudsku i izvršnu je inherentan element principa vladavine zakona, koji je propisan članom I/2. Ustava BiH. Podjela vlasti podrazumijeva, *inter alia*, međusobnu nezavisnost. U vezi s tim, a u skladu sa članom 2. Pravila Ustavnog suda BiH („Službeni glasnik Bosne i Hercegovine“ br. 60/05 i 64/08), Ustavni sud BiH je samostalan i nezavisan „u odnosu na druge organe vlasti u BiH. Nijedan organ u Bosni i Hercegovini ne može donositi zakone, druge propise i opšte akte koji se tiču rada Ustavnog suda i njegove uloge utvrđene Ustavom“. Prema tome, nadležnosti Ustavnog suda BiH, njegova prava i obaveze, uključujući i obaveze prema drugim institucijama BiH, regulisane su isključivo Ustavom BiH i njegovim pravilima. Shodno tome, Ustavni sud BiH ne smatra se formalno obaveznim da dostavi odgovor na „poslaničko pitanje“, jer ova obaveza ne proizlazi niti iz Ustava BiH, niti iz Pravila Ustavnog suda BiH.

Ipak, naglašavam da je, u skladu sa članom 11. *et sequ.* Pravila Ustavnog suda BiH, rad Ustavnog suda BiH javan. Javnost rada Ustavnog suda BiH osigurava se, između ostalog, dostavljanjem informacija o načinu njegovog rada, omogućavanjem zainteresiranim licima da izvrše uvid u predmete o kojima Ustavni sud odlučuje ili na drugi način. Osim toga, Ustavni sud BiH ostvaruje saradnju sa drugim institucijama, u čemu predsjednik Ustavnog suda BiH ima posebnu ulogu (član 89. Pravila).

Uzimajući u obzir prethodno rečeno, a s obzirom na karakter postavljenog pitanja, Ustavni sud BiH smatra ovaj zahtjev kao zahtjev za pristup i dostavu informacija u smislu člana 4. Zakona o slobodi pristupa informacijama u Bosni i Hercegovini („Sl. gl. BiH“ br. 28/00).

Ustav BiH nije službeno preveden sa engleskog jezika na službene jezike u Bosni i Hercegovini, niti je objavljen u „Službenom glasniku Bosne i Hercegovine“. Ustavni sud BiH koristi u radu prevod kojeg je dostavio Ured Visokog predstavnika (OHR) u Bosni i Hercegovini. Ustavni sud BiH je objavio ovaj tekst u integralnoj formi kako na svojoj službenoj Internet-stranici (<www.ustavnisud.ba>), tako i u publikaciji Ustavnog suda BiH „Pravila Ustavnog sud Bosne i Hercegovine“ (Sarajevo, 2005).

R. Dž. Čauševića 6/III, 71000 Sarajevo

tel:
+387 33 251 226

fax:
+ 387 33 561 134

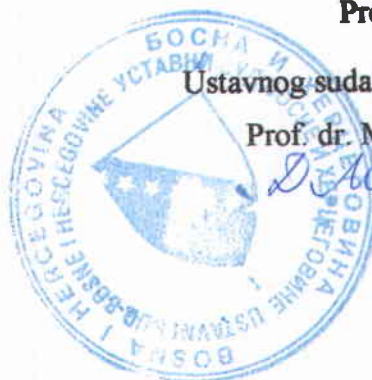
web:
www.ustavnisud.ba

e-mail:
sud@ccbh.ba

Ustavni sud BiH, međutim, u svom radu vodi računa o tome da se radi o prevodu Ustava BiH, te da je engleska verzija Ustava BiH jedina službena verzija.

S poštovanjem,

Predsjednik



Ustavnog suda Bosne i Hercegovine

Prof. dr. Miodrag Simović

M. Simović

R. Dž. Čauševića 6/III, 71000 Sarajevo

tel:
+387 33 251 226

fax:
+ 387 33 561 134

web:
www.ustavnisud.ba

e-mail:
sud@ccbh.ba